



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

138984

No albarán : 80466863	2000
Del No : 30.07.2019	Fecha rec :
Del Date : 30.07.2019	Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:266250
Razón social :	
Short name :	
Matricula :	0050HMM
Plate Nb :	
Remolque :	R3246BCZ

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: España
País: España

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : 70026
Center: Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	625		PZA	TBA-501494	025	15021419/15021443	25	550003986501		
					TBA-501711	150					
Peso neto total : 4.906,250		Total brut weight : 6.511,250		Nº total de palets o contenedores: 025							

KUEHNENAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 625

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 25

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 04.08.19

Firma: [Signature]

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN NAGEL	Fagor Ederlan		
R. M. S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris of
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargour (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E99-20926202				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) 			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) 				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) 			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) 				Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 235517112			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) 				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations 			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 							
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 	
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number 		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 			
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESSAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, A REPRENDRE		MECANISMOS PELIGROSOS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
Clase / Class Chiffre / Number Letra / Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions 				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Formalizado en / Etablie a / Established in 2019				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Præcio del transporte: / Carriage Chargé: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplément. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:			
21				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22 EXPEDIED BY ROMAN MARICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier			
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Lugar / Lieu / Place 01 AGO 2019 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()							

GTE T3631 E19

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évaluable, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évaluable, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.